

# CONSEIL INTERNATIONAL DES BOIS TROPICAUX

Distr. GÉNÉRALE

ITTC(LVII)/Info.9 Rev.1 15 novembre 2021

FRANÇAIS Original: ANGLAIS

CINQUANTE-SEPTIÈME SESSION Du 29 novembre au 3 décembre 2021 SESSION EN VISIOCONFÉRENCE

# MODE D'EMPLOI DU SYSTÈME DE VISIOCONFÉRENCE KUDO ET DU SERVICE DE VOTE EN LIGNE SIMPLYVOTING

# Table des matières

Configuration requise pour le système KUDO	2
En préparation à la session/présentation du système KUDO	3
Se joindre à une séance de la 57 <sup>e</sup> session du Conseil international des bois tropicaux via KUDO	4
Format d'affichage des noms des participants sur KUDO	.12
Solutions en cas de problème avec le système KUDO	.13
Procédures de vote au moyen de Simplyvoting.com	.15

# CONFIGURATION REQUISE POUR LE SYSTÈME KUDO

#### Réseau & WiFi

- Une connexion filaire à l'internet (vivement conseillée)
- WiFi: 5Ghz 802.11ac/ax (si une connexion filaire n'est pas disponible)
- Les routeurs 5Ghz et 802.11ac/ax sont vivement conseillés
- Avec 2,4Ghz, une connexion vidéo/audio peut être intermittente et hachée

#### Un casque performant

- Dans l'idéal, il est préférable d'utiliser un casque USB filaire équipé d'un microphone orientable (intégré)
- Éviter d'utiliser des oreillettes (sauf si vous suivez une réunion au moyen de votre téléphone)
- Placer le microphone près de sa bouche, mais éviter de respirer dans le micro
- Note: Utiliser les haut-parleurs associés au microphone qui sont intégrés à un ordinateur portable produit souvent un écho/retour qui perturbe tout le système

#### **Connectivité internet**

- Utiliser le navigateur **Chrome** ou **Firefox** pour se connecter. Autoriser l'accès à la caméra et au microphone. Éviter d'utiliser des bloqueurs de publicité
- Utiliser une connexion filaire (à privilégier)
- Si une connexion filaire n'est pas disponible, utiliser alors un Wi-Fi haut débit. Dans l'idéal un débit de 20 Mbps et 5 Mbps pour le chargement. 5Ghz / 802.11ac est vivement recommandé

#### Largeur de bande Internet

- Audio: minimum de 64 kbps (de préférence 128 kbps)
- Vidéo: minimum de 320 kbps (de préférence 1,2 mbps)
- Sur téléphone portable: la 4G et le LTE fonctionnent correctement jusqu'à 6 flux concurrents
- Largeur de bande à faible latence requise pour une transmission vidéo sans interruptions

#### Routeur/AP

- Doit être doté de la capacité à isoler 5Ghz (bandes isolées/séparées)
- Vitesse sans fil: AC1750 à AC3200 (vivement conseillé)
- Antennes I/O: 3x3 MU-MIMO (conseillé pour l'emploi d'appareils multiples)

#### Ordinateur

- Système d'exploitation: Windows 7+ ou MacOS 10.11+
- Navigateur: Google Chrome v68+
- Mozilla Firefox v77+
- Mémoire: 8Go+ (16Go conseillé)
- Unité centrale (CPU): Intel i5+ (i7 conseillé)
- Webcam
- Permission: autoriser le navigateur à avoir accès à la caméra et au microphone
- Éviter d'utiliser des bloqueurs de publicités

#### Téléphones portables

- Android 6, 7, 8, 9
- iPhone 6s, 7, 8, X sous iOS 12+
- iPad, iPad Pro sous iOS 12+
- Application KUDO installée
- Autoriser l'accès à la caméra et au microphone lorsqu'un message vous le demande

#### Sécurité

- Ouvrir le port TCP 443 pour la SSL
- Ouvrir le port UDP 3478 pour le flux A/V
- Pare-feu ou logiciel de sécurité des points d'accès (Endpoint Security) pour autoriser les ports ci-dessus
- Seul un proxy transparent est compatible. Les adresses de redirection sous Kerberos et les serveurs proxy nécessitant une authentification ne sont pas compatibles

### En préparation à la session/présentation du système KUDO

- Tous les membres sont invités à participer à une ou plusieurs des séances test cant la session du Conseil. Tous les participants sont encouragés à s'y joindre également et à lire au préalable les informations figurant dans le présent document.
- Vérifiez que la plus récente version du navigateur et/ou de l'application KUDO est installée avant de vous joindre à la session.
- Une brève vidéo explique comment tester si votre matériel est compatible avec les spécifications de KUDO sur: <u>https://www.youtube.com/watch?v=iPE0toOx2Gs&feature=youtu.be</u>. Nous vous conseillons vivement de tester votre matériel suffisamment longtemps avant la session.

Le site mentionné dans la vidéo permettant de tester votre connexion au système KUDO est:

#### https://live.kudoway.com/test/

Sur cette page, lancez le test pour vérifier si votre connexion Internet est bonne ou excellente, puis enregistrez-vous et visionnez l'enregistrement pour vérifier si le son et la vidéo sont de bonne qualité. Veillez à vérifier que vous êtes connecté aux trois (3) serveurs de KUDO en bas de la page.

• Une brève vidéo présentant le système KUDO (comment participer à une réunion, comment paramétrer la langue d'interface de Kudo, comment sélectionner le canal de la langue d'écoute souhaitée ou comment demander à prendre la parole) est disponible sur:

https://www.youtube.com/watch?v=c-b_cvhQrfE	
https://www.youtube.com/watch?v=9WIJfLzQT5g	
https://www.youtube.com/watch?v=15HnmPvPCDw	

Anglais Français (sous-titrée) Espagnol

- Choisissez une pièce garantissant confidentialité et tranquillité pour parler.
- Connectez-vous au système avant l'horaire programmé. Les réunions seront ouvertes une (1) heure avant l'horaire de début programmé afin de permettre aux participants de tester leur connexion et leur matériel audio et vidéo.

# Se joindre à une séance de la 57<sup>e</sup> session du Conseil international des bois tropicaux via KUDO

 Après avoir soumis votre Formulaire de participation et une fois les formalités d'inscription terminées, un courriel vous sera envoyé par les services de KUDO (<u>support@kudoway.com</u>) à l'adresse courriel enregistrée.

KUDO
Hi You have been invited <b>as a PARTICIPANT</b> in the following meeting on KUDO:
1st Council Session (Monday, 29 November 2021) - ITTC57
Monday, November 29.2021, 17:00 Virtual Session, Osaka (UTC +09:00)
Time: Please confirm your start time with your meeting organizer
Before you can join your first meeting, you will need to set your password. Email Set your password
You can join your meeting directly clicking below:
Join the session

2. Si vous ne possédez pas déjà de compte KUDO, cliquez sur «Set your password» (Créer votre mot de passe) dans le courriel pour créer le mot de passe de votre compte KUDO.

3. La page <u>www.kudoway.com</u> s'affiche. Pour vous connecter, cliquez sur «Join a Meeting» (Se joindre à une réunion).



4. Pour vous connecter à votre compte KUDO, utilisez l'adresse courriel enregistrée et le mot de passe créé à l'étape 2.

KU	00	
Email *		
Password *	Ø	
Remember me	Forgot password?	
By clicking on Sign in, you agree t Cookie Policy, Hivacy Policy.	o our Terms of Service,	
SIGN	IN	
Join with me	eeting ID	
Sign in wit	h SSO	
Don't Have an accou	Int? Contact Us	

5. Dans la fenêtre «Select a role», sélectionnez «Participant». Aucune réunion ne sera enregistrée sous «Operator».



 «57<sup>th</sup> International Tropical Timber Council» (57<sup>e</sup> session du Conseil international des bois tropicaux) devrait s'afficher et être répertorié «Event» (manifestation) sous «Meeting type». Cliquez sur le nom de la réunion.

Meetings and Events					
Upcoming Previous Canceled	I				Q Search
Meeting Name	Start Date	End Date	Timezone	Meeting Type	Status
57th International Tropical Timber Council (ITTC57)	Mon, 29 Nov 2021 12:00 AM	Fri, 03 Dec 2021 11:59 PM	Osaka	Event	SCHEDULED
Showing 1 to 1 of 1 entries				«	< 1 > »

7. Une fois que vous avez accédé à la page de la manifestation «ITTC57», la liste des réunions individuelles prévues durant la session du Conseil s'affiche. Cliquez sur la réunion à laquelle vous souhaitez vous joindre.

Event Detai	ils							Z Edit Event	Duplicate Event
		Location Start Date End Date KUDO Access Description	Virtual Mon, 29 Nov 2 Fri, 03 Dec 20 Yes	021 21					
Ì Event Sessio	ons							Q Search	+ Add Session
	Session N	Name	†↓.	Start Date 👔	End Date $\uparrow\downarrow$	Timezone $\uparrow\downarrow$	Location $\uparrow \downarrow$	Status ↑↓	Actions
1st Council Ses	ssion (Monday, 29 I	November 2021) -	ІТТС57	Mon, 29 Nov 2021 05:00 PM	Mon, 29 Nov 2021 11:00 PM	Osaka	Virtual Session	SCHEDULED	Duplicate
2nd Council Set	ssion (Tuesday, 30	November 2021)	- ITTC57	Tue, 30 Nov 2021 05:00 PM	Tue, 30 Nov 2021 11:00 PM	Osaka	Virtual Session	SCHEDULED	Duplicate
3rd Council Ses	ssion (Wednesday,	01 December 202	21) - ITTC57	Wed,01 Dec 2021 05:00 PM	Wed,01 Dec 2021 11:00 PM	Osaka	Virtual Session	SCHEDULED	Duplicate
4th Council Ses	ssion (Thursday, 02	December 2021)	- ITTC57	Thu, 02 Dec 2021 05:00 PM	Thu, 02 Dec 2021 11:00 PM	Osaka	Virtual Session	SCHEDULED	Duplicate
5th Council Ses	ssion (Friday, 03 De	cember 2021) - 1	пс5	Fri,03 Dec 2021 05:00 PM	Fri, 03 Dec 2021 11:00 PM	Osaka	Virtual Session	SCHEDULED	Duplicate
Showing 1 to 5 of 5 e	in the second							× <	1 > >>

ITTC(LVII)/Info.9 Rev.1 Page 8

> Le descriptif de la réunion (Meeting Details) s'affiche. Si la réunion est ouverte, le bouton «Join the Session» (Se joindre à la séance) est affiché. Pour vous joindre à la séance, cliquez sur le bouton.



9. Une fenêtre s'affiche pour tester les réglages de vos caméra et microphone. Une fois que vous être prêt, cliquez sur le bouton «Join» pour vous joindre à la réunion. (Avant de vous joindre à une réunion, veillez à tester vos connexion/microphone/vidéo sur le site de test: https://live.kudoway.com/test/)

KUDO	1st Meeting (Monday, 9 November 2020) - ITTC C ITTO Secretariat Lo	gout
back		Media Settings
	Set up your Audio / Video before you join	Camera
		FaceTime HD Camera 🗸
		Microphone
		Default - Internal Microphone (Cirrus Logic CS4 💙
		Speaker
		Default - Speakers (Cirrus Logic CS4208 (AB 1 💙
		Test Speaker
	SETTINGS UNMUTE TURN OFF	Test Connectivity
	Audio / Video Devices	
	NIOL	

10. Vous allez être introduit dans la réunion et divers boutons sont à votre disposition pour y participer.



Barro d'outile horizontalo on has do l'ocran. Idoscrintite do chaquo houton, do gauche	
Dalle u Dullis Indizolitale eli bas de l'ectali. Idescribilis de chaque bouloit, de gaucie	iche a droite)

Select language		Cliquez pour afficher le menu déroulant des trois langues officielles, et sélectionnez la
(Sélectionner la langue	e)	langue d'écoute souhaitée
Volume		Règle le niveau sonore de l'écoute de la réunion
Audio Meter (Audiomè	etre)	Indique si votre microphone transmet du son à destination de la réunion
Unmute/Turn on		Cliquez sur ces boutons pour activer vos microphone et caméra lorsque vous avez la
(Activer micro/Activer	caméra)	parole
Settings (Réglages)		Permet de modifier la langue d'interface ainsi que les réglages de votre microphone et appareil audio
Request to Speak		Cliquez sur ce bouton pour inscrire votre nom sur la Liste de demande de prise de
(Demander la parole)		parole (Request List) et permettre au Président de séance de vous donner la parole
Barre d'outils verticale	à droite de l'é	écran: (descriptifs de chaque bouton, de haut en bas)
Share Screen	Sert à parta	ger sur votre écran des documents avec les participants (par ex. PowerPoint)
(Partager l'écran)		
Messaging	Sert à envoy	yer des messages à un seul participant ou à l'ensemble des participants
(Messagerie)		
Polls (Votes)	Sert à accéo	der à la fonction de vote si elle est activée par le Président de séance/Secrétariat
Documents	Sert à affich le document	er les documents se rapportant à la réunion. Pour télécharger un document, cliquez sur t souhaité
Request List	Sert à affich	er la liste des participants ayant demandé à prendre la parole
(Liste des demandes		
de prise de parole)		
User List (Liste des participants)	Sert à affich	er la liste des participants à la réunion
Leave Session	Cliquez sur	ce bouton pour quitter la réunion
(Quitter la réunion)		

- 11. Pour demander à prendre la parole, vous devez suivre la procédure qui suit:
  - a. Cliquez sur le bouton «Request to Speak» (Demander la parole) en bas à droite de l'écran.



b. Vous serez inscrit sur la «Request list» (Liste de demande de prise de parole) comme affiché ci-dessous.



c. Lorsque le Président annonce que vous avez la parole, abstenez-vous de commencer votre intervention tant que vous ne vous voyez pas apparaître sur l'écran principal et que votre demande n'est pas affichée «ACCEPTED» dans la Request List.



d. C'est uniquement une fois que vous apparaissez sur l'écran principal et que vous voyez les boutons «Mic» ET «Camera» affichés en bleu, que vous serez entendu et vu par les autres participants et les interprètes. Si vous commencez à parler avant cela, votre intervention ne pourra être ni entendue ni interprétée.



e. Une fois que vous avez terminé votre intervention, cliquez sur le bouton «Done speaking» (Prise de parole terminée) pour désactiver vos microphone et caméra



Pour en savoir plus sur le fonctionnement du système KUDO, nous vous invitons à visionner les vidéos en ligne ci-dessous:

https://youtu.be/c-b\_cvhQrfE (ANGLAIS)

https://youtu.be/9WIJfLzQT5g (FRANÇAIS)

https://youtu.be/15HnmPvPCDw (ESPAGNOL)

#### Format d'affichage des noms des participants sur KUDO

- 1. Afin de pouvoir identifier les participants et leur délégation au cours d'une réunion, le nom du pays doit figurer en tête du nom du participant.
- 2. Si vous utilisez le système KUDO pour la première fois, le Secrétariat enregistrera automatiquement votre nom suivant ce format. Si vous avez déjà utilisé KUDO et que vous avez enregistré votre nom sous un format différent, nous vous invitons à le modifier avant le début de la réunion.
- 3. Pour modifier votre nom, connectez-vous à votre compte et cliquez sur votre nom affiché en haut à droite de votre écran. Un menu subsidiaire intitulé «My Account» (Mon compte) s'affiche. Pour modifier votre nom, cliquez sur «Edit Profile» (Modifier mon profil). À la rubrique «First Name» (prénom), suivez le format «Country name First Name» (Nom du pays Prénom) (par ex., Japan John). La rubrique «Last Name» (nom de famille) ne nécessite pas d'être modifiée.

	🔒 Home	IS PARTICIPANT ITTO Secretariat -
	<	My Account Switch Role Log Out
My Profile	e	Z Edit Profile
Name	ITTO	) Secretariat
Email	kow	aguabi@itta.int
Password	<b>∠</b> C	hange Password
Gender	-	
Company	-	
Title	-	
Edit Pro	ofile	

First Name *	Country - First Name
Last Name *	Last Name
Email	
Company	
Title	

# Solutions en cas de problème avec le système KUDO «Je ne parviens pas à me joindre à la réunion»

Minor Issues - "I can't access the floor.	
Possible causes :(	Solutions :)
Web browser is not supported	Use Chrome, Firefox or Edge
Web browser blocking access to cam and mic	Allow access from web page:
Camera/mic not configured	Click 'settings' > 'Media Settings' > select correct device
Devices are used by another platform	Close all conferencing apps (Skype, Teams, Zoom)
Using a tablet/smartphone without KUDO app	Download and join via KUDO app: Apps Store, Play Store
Poor internet connection	Refresh screen

## «Mon micro/ma caméra ne fonctionnent pas»

Possible causes :(	Solutions :)
Camera/mic not configured	Click 'settings' > 'Media Settings' > select correct device
Devices are used by other platforms	Close other conferencing other apps (Skype, Zoom, Teams)
External/software camera not supported	Click 'settings' > 'Media Settings' > selec built-in camera

«Je ne vois ou n'entends rien, je ne parviens pas à me connecter, ma connexion est coupée»

ssues - "I can't see or hear anything,	I can't connect, am I being disconnected
Possible causes :(	Solutions :)
Very poor internet connection	-
Firewalls/VPNs	Deactivate VPNs Open firewall ports (advanced)

«Je ne peux pas partager mon écran»

**Troubleshooting Participants** 

Minor Issues - "I can't share my screen."

Possible causes :(	Solutions :)				
Wrong browser	Ensure Google Chrome is the selected web browser				
When trying to share an application, the application is minimized or closed	Ensure the application is not minimized before sharing your screen				
Mac computer might not have permissions enabled	Click 'System Preferences' > click 'Security Privacy' > click 'Privacy' > click 'Screen Recording' > Add Chrome > restart browse				

**↓** 

KUDO

#### Procédure de vote au moyen de Simplyvoting.com

Dans l'éventualité où une question à l'ordre du jour de la 57<sup>e</sup> session du Conseil nécessiterait que les membres du Conseil procèdent à un vote, le service de vote en ligne appelé «Simply Voting» sera utilisé. <u>UNE SEULE ET UNIQUE ADRESSE COURRIEL ENREGISTRÉE PAR DÉLÉGATION SERA</u> <u>AUTORISÉE POUR EXPRIMER UN VOTE</u>; le Secrétariat se coordonnera avant la session avec tous les membres admis à prendre part à un vote afin de vérifier l'adresse courriel à utiliser pour tout vote qui aura lieu.

À l'ouverture du scrutin, un courriel sera envoyé à chaque délégation admise à voter à l'adresse courriel enregistrée désignée.

Pour accéder au scrutin, cliquez sur le lien contenu dans le courriel.

(Cliquer sur le lien, y compris dans les messages en français et en espagnol, vous fera accéder à la page dans la langue correspondante).

vote@simplyvoting.com		Keply All	$\rightarrow$ Forward					
	Thu 11/11/2021							
Unsubscribe			+ Get more					
Translate message to: English Never translate from: French Translation preferences   Translation preferences								
Hello ITTC Member,								
You are registered to vote in the Election. Follow this link to access the ballot dir ctly: <u>https://itto.simplyvoting.com/auth.php?e=Secretariat&amp;mac=016f18ebd452014f47e0</u>								
Regards, International Tropical Timber Organization (ITTO)								
Hola ITTC Member,								
Usted está registrado para votar en the Election. Siga este enlace para acceder directamente a la votación: <u>https://itto.simplyvoting.com/es/auth.php?e=Secretariat&amp;mac=016f18ebd452014f47e0</u>								
Saludos, International Tropical Timber Organization (ITTO)								

#### Bonjour ITTC Member,

Cliquez sur l'option souhaitée, puis cliquez sur «Continue» (Poursuivre).

(Pour vous abstenir, cliquez sur l'option «Abstain » (S'abstenir), puis cliquez sur «Continue» (Poursuivre).

International Tro (ITTO) Online Voting	opical Timber Organization
	Home How It Works English Español Français Logout Secretariat
ITTC57	
Special Vote Please select one opti confirmed you will not Continue.	on from below and press Continue. You will then be prompted to confirm your selection. Once the selection is be able to make further changes. If you wish to abstain from voting, click on the "Abstain" option and press
Candidate B	
Candidate C	
Abstain	
	Continue

Cliquez sur «Confirm» (Valider). Si vous souhaitez modifier votre vote, cliquez sur «Change» (Modifier).

International Tropical Timber Organization (ITTO) Online Voting							
	Home	How It Works	English	Español	Français	Logout ITTC Member	
Test 3							
Please review your choice carefully. Once this vote is cast by clicking "Confirm", you will not be able to make further changes.							
Special Vote: Candidate A							
Confirm Change							

Votre vote est terminé lorsque l'écran suivant s'affiche.

International Tropical Timber Organization (ITTO) Online Voting							
	Home	How It Works	English	Español	Français	Logout ITTC Member	
							-
Succ Your vote	Success Your vote has been recorded. You may view your voting receipt below.						
Current ballots	Current ballots						
You are registered to	You are registered to vote in the following ballots:						
Already voted - Test	Already voted - Test						
Voting receipts							
You have voted in the following ballots:							
View Receipt - Test							

Une fois que le scrutin est clos et que les votes ont été dépouillés, les résultats seront affichés à l'écran par le Secrétariat.